Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV©

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
www.formav.co/explorer

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR
ASSISTANT DE MANAGER

LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE – ITALIEN
LANGUE B

SESSION 2016

_____

Durée : 2 heures
Coefficient : 1

_____

Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel
Réseau Canopé

Matériel autorisé : dictionnaire unilingue.

Tout autre document ou matériel est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous :
- qu'il correspond à votre spécialité
- qu'il est complet.

Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

IN UFFICIO? ANDIAMO INSIEME [...]

Il servizio della startup piemontese Jojob, lanciato a ottobre, è stato adottato da trenta grandi aziende. Permette ai colleghi di condividere il viaggio tra casa e lavoro.

ROMA - Era partito insieme ai francesi di Blablacar. Stessa idea nello stesso momento: una piattaforma per condividere con degli sconosciuti i viaggi in automobile, dividendosi i costi. Ma quando ci provi in Italia, racconta il 34enne Gerard Albertengo, le prospettive sono diverse: "Dopo qualche mese loro avevano già un finanziamento da un milione di euro, io ho dovuto aspettare due anni per riceverne 50mila". E così, bruciato sul car pooling di lungo raggio[1], l'imprenditore 34enne ha deciso di riprovarci con altre distanze, brevi ma quotidiane. Il tragitto che ogni giorno 17 milioni di pendolari[2] italiani percorrono tra casa e lavoro. E che, a condividerlo con un collega, potrebbe diventare un po' più economico e un po' meno noioso.

Da ottobre, quando Jojob è stata lanciata, l'offerta di mobilità intelligente ha già convinto una trentina di grandi aziende. Da Brembo a General Motors, da Findomestic a Heineken, da Auchan a Unicoop, società che in Italia impiegano in media tra i 600 e i 700 dipendenti. E pure un piccolo comune come Castelvetro di Modena. In tutto, una platea potenziale di 12mila lavoratori che inserendo sul portale la loro residenza e indicando gli orari di entrata e uscita dall'ufficio vedono comparire una mappa con il nome dei colleghi che fanno un percorso simile. A differenza di Blablacar, non ci si prenota direttamente per un viaggio: "L'obiettivo è diverso, mettere in contatto le persone - spiega Albertengo - fare in modo che l'utente abbia a disposizione una serie di numeri di telefono per chiedere passaggi. Potrà accordarsi per condividere il tragitto ogni giorno, oppure chiamare solo in caso di emergenza". Alla fine, si stabilisce come dividersi il costo della benzina.

Quello che fa l'applicazione, una volta completato il percorso, è certificare la quantità di emissioni di anidride carbonica risparmiate. A spingere le aziende a abbonarsi, spiega Albertengo, oltre all'opportunità di ridurre assenze e ritardi quando i mezzi pubblici vanno in tilt, è anche quella di ridurre la propria impronta ecologica, parte di una strategia di sostenibilità. Per la startup invece cominciare dalle grandi aziende è una strada veloce per raggiungere la massa critica: "Gli accordi con i big[3] creano dei punti densi di utenti, dai quali possiamo estendere il servizio alle altre persone che lavorano in zona", dice il fondatore. Che gira di impresa in impresa per spiegare ai lavoratori il funzionamento del sistema: "L'interesse è alto: dal 20 al 66 per cento dei dipendenti, a seconda dell'azienda, si iscrivono al sito. Non solo giovanissimi, il picco lo raggiungiamo tra i 35 e i 37 anni. […]

Non vogliamo far pagare gli utenti - spiega Albertengo - ma pensiamo di inserire un sistema di premi e coupon per chi viaggia di più". Al momento però la priorità è portare a bordo almeno cento grandi imprese entro la fine dell'anno, quando sarà lanciata una nuova versione dell'applicazione che permetterà di calcolare e dividere le spese di viaggio.

Filippo SANTELLI, *Repubblica.it*, 29 maggio 2015.

[1] di lungo raggio: *sur longues distances*
[2] i pendolari: i lavoratori che fanno ogni giorno il tragitto tra casa e lavoro
[3] i big: le grandi aziende

Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel
Réseau Canopé

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I - COMPRÉHENSION (10/20)

Faire le compte rendu en français du texte proposé (160 mots + ou – 10%)

II - EXPRESSION ÉCRITE (10/20)

Rédigez en italien le courrier suivant :

Vous êtes Franco/a GRUZZI, vous travaillez en tant qu'assistant/e de manager pour l'entreprise ANTOGNONI S.A., située au 102 rue Vittorio Veneto à Novara, code postal 28100. Vous êtes chargé/e de contacter Gerard ALBERTENGO directeur de Jojob, au 215 cours Regina Margherita, code postal 10122.
Dans un premier temps vous lui présentez brièvement votre entreprise : secteur d'activité, date de création, nombre de salariés et d'éventuelles autres informations que vous jugez utiles. Puis vous lui proposez de venir présenter le fonctionnement et l'intérêt de Jojob aux salariés de votre société dans le cadre de *La semaine de l'environnement* organisée en partenariat avec la région Piémont et diverses associations. Vous insistez sur l'objectif premier qui est de sensibiliser les employés aux problèmes environnementaux en encourageant le covoiturage. Vous lui indiquez enfin les différentes informations pratiques pour son intervention (date, heure, lieu…).

Formules d'usage.

Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel
Réseau Canopé

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.